3 year guarantee / Garntie 3 ans

SPIN L1D

CE 0082 NFPA

Pulley
Poulie directionnelle

EN 1891 A
EN 892
8 < Ø < 13 mm

1. Field of application (text part) / Champ d'application (partie texte)

2. Function principle and test / Principe et test de fonctionnement

Example of usage
Exemple d'utilisation

F = 1,08 x M

M

3. Nomenclature

Example of usage
Exemple d'utilisation

F = 0,5 x M

M

4. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

5. Compatibility (text part) / Compatibilité (partie texte)

or/ou or/ou or/ou

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et EPI - vis-à-vis de lui-même.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre les risques.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

6. Installing the pulley / Mise en place de la poulie

1. PUSH !
2. CLIC !
3. CLIC !
4. CLIC !
5. CLIC !
6. CLIC !

NFPA CERTIFICATION FOR
SPIN L1D

MEETS THE PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.
EMERGENCY SERVICES PULLEY IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017.

CLASSIFIED UL 45 YF

PULLEY: MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 11 mm and 13 mm.

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history of the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding quality equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

PETZL.COM
Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

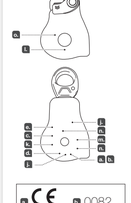
PETZL
FR-38920 Crolles
Cedex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION PETZL.ORG

100%

P00910308_SW1103

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
9 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
a
b
c
d
e
f
g
h
i
j

7. Performance

Breaking load
Charge de rupture

36 kN

Hauling efficiency
Efficacité en hissage

F
M
F = 1,08 M

Extra friction
Freinage additionnel

F
M
F = 1,08 M

Working load limit
Valeur d'utilisation maxi

6 kN
3 kN 3 kN

	Hauling efficiency	Extra friction
SPIN L1D	F = 1,08 M	F = 1,08 M
Comparison / Comparaison		
SPIN L1	F = 1,08 M	F = 1,08 M
Am'D	F = 1,40 M	F = 1,70 M

	Hauling efficiency	Extra friction
SPIN L1D	F = 0,5 M	F = 0,3 M
Comparison / Comparaison		
SPIN L1	F = 0,9 M	F = 0,9 M
Am'D	F = 0,7 M	F = 0,55 M

8. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie
unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage
etc...

D. Cleaning / Nettoyage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport

G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations
Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact
petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe all risks. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment can create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for tail rescue.
Directional pulley that can be opened while attached to the anchor.
SPIN L1D provides the efficiency of a standard pulley in the haul direction and more friction than a standard pulley in the lowering direction.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons. Persons placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety in relation to yourself and others.
If you are not able to assess the risks in a position or to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Function principle and test

The sheave mounted on a ratcheting wheel turns in one direction (the running of the rope for efficiency in hauling) and blocks in the other direction (friction on the rope for descent).
For each setup, verify the direction of the rope's movement through the pulley in the desired effect (free running or friction).
The asymmetric shape of the side plates enables the rope to be guided during progressive capture systems.

Example of usage:
SPIN L1D can be used as a directional in a raiser/ lower system.

3. Nomenclature

(1) Sheave, (2) Frame, (3) Sheave on ratcheting wheel, (4) Axle, (5) Moving side plate, (6) Unlocking button, (7) Closed eyelet, (8) Rivet, (9) Rivet channel, (10) Main attachment hole.
Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Keep a record of each inspection. Write to Petzl.com to inspect your PPE inspection form.

Before each use
On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Check the condition of the sheave and ratcheting wheel and verify that it operates properly (rotates in one direction, locks in the other direction).
Check the condition of the moving side plate (5) and verify that it is working properly.

During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your pulley must meet current EN 12278 standards (type B, type T, type H).
The attachment hole is compatible with carabiners, slings or ropes.
Warning: prolonged use with a connector can create dangerous wear and sharp edges. If the attachment hole is worn, use it with a rope or a sling.

6. Pulley setup

Beware of any external object rubbing on the unlocking button.
Warning: if the sheave is visible and rotates in the unlocking button is visible, the pulley's side plate is not locked: there is a risk of accidental opening.
The pulley must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope.

7. Specifications

Working load limit: 6 kN.
Breaking strength: 36 kN.
Hauling efficiency: F = 1,08 M.
Efficiency: 93 %.
Efficiency was measured with a new 8 mm rope. The extra friction depends on the rope's diameter and condition, the pulley's wear status, and the amount of rope-to-sheave contact.
SPIN L1D's performance values are an average of measurements taken with compatible Petzl ropes (new).

8. Additional information

This product conforms to requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope, wet and/or icy.
When to retire your equipment:
WARNING: as the consequences can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of a fall and the environment of usage (harsh environments, marine environments, corrosive vapors, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its integrity.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy destroyed products to prevent further use.
Icons:
A - Limited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

2-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: individual number - Year of manufacture - Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - o. Direction of sheave rotation - p. Direction of rope installation

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les pictogrammes informent des certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Poulie directionnelle ouvrable sans déconnexion de l'ancrage.
SPIN L1D offre un rendement équivalent à une poulie classique dans le sens du hissage et un frottement supérieur à celui d'un mousqueton dans le sens de la descente.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites, ni dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et averties ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avertie.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Principe et test de fonctionnement

La poulie tourne sur trois roulements à billes lubrifiés. Le système de roue dentée et cliquet pour l'efficacité en hissage) est bloqué dans l'autre sens (frottage du mouvement de corde en descente).
Lors de chaque installation, vérifiez le sens de passage de la corde en fonction de l'effet souhaité (libre ou frottage).
La forme asymétrique des flasques permet une utilisation avec un naturel Prusik en appui.

Exemple d'utilisation :

SPIN L1D peut être utilisée en redirection dans un système de descente/hissage.

3. Nomenclature

(1) Émerillon, (2) Corps, (3) Axe sur roue libre, (4) Axe, (5) Flasque mobile, (6) Bouton de déverrouillage, (7) Capot, (8) Rivet, (9) Gorge du rivet, (10) Trou d'ancrage principal.
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Notez les résultats de chaque contrôle. Pour vous aider à vérifier plus fréquemment votre EPI, Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...
Vérifiez l'état du rivet et de la roue libre ainsi que son bon fonctionnement (elle tourne dans un sens, bloque dans l'autre sens).
Vérifiez l'état du système de verrouillage du flasque mobile et son bon fonctionnement.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre poulie doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (normes EN 1891 pour exemple).
Le trou d'ancrage principal est compatible avec mousquetons, anneaux ou cordes.
Attention, l'utilisation prolongée avec un connecteur peut créer une usure des bords tranchants dangereuse, si le trou de connexion est utilisé usuelle avec une corde ou une sangle.

6. Installation de la poulie

Attention aux frottements de tout élément extérieur sur le bouton de déverrouillage.
Attention, si le témoin rouge du bouton de déverouillage est visible, le flasque de la poulie n'est pas verrouillé : risque d'ouverture intempestive.
La poulie doit être libre de mouvement pour pouvoir s'aligner naturellement avec la corde chargée.

7. Performances

Charge d'utilisation maximum : 6 kN.
Charge de rupture : 36 kN.
Efficacité en hissage : F = 1,08 M.
Rendement : 93 %.
Le rendement a été mesuré sur une corde neuve de 8 mm.
Le frottage additionnel dépend du diamètre et de l'état de la corde, de l'usure de la poulie, de l'emoulement de la corde autour du trou.
Les valeurs de frottage additionnel proposées sont une moyenne des mesures réalisées sur les cordes Petzl compatibles (neuves).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Le rendement des poulies peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à réduire un produit après une seule utilisation : type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arômes, vapeurs corrosives, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être réformé :
- Lorsqu'il a été soumis à une chute importante.
- Le résultat d'un refus lors du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution réglementaire, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez les produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, piqûres ou retouches, mauvais stockage, mauvaises entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié en charge de l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de la production de l'EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre compatible - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Charge de rupture (MBS) et valeur d'utilisation maximum (WLL) - o. Sens de rotation du réa - p. Sens d'installation de la corde

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige Techniken und Anwendungen beschrieben.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kontrolle von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Absturz.
Umlenkrolle mit einer Laufrichtung, die sich öffnen lässt, auch wenn sie am Anschlagpunkt befestigt ist.
Die SPIN L1D gewährleistet in Heberrichtung den gleichen Wirkungsgrad wie eine herkömmliche Umlenkrolle und in Absicherung eine höhere Reibung als eine herkömmliche.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Leistungen und Grenzen kennenlernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und haften für Ihre Konsequenzen.
Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanleitung nicht vollständig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bedienung und Funktionsprüfung

Die auf einem Freilauf montierte Laufrolle dreht sich in nur einen Richtung (Begleitung des Seilbewegung für hohe Effizienz beim Hochziehen von Lasten) und in der anderen Richtung wird sie blockiert (Bremsen der Seilbewegung).
Überprüfen Sie bei jeder Installation die Laufrichtung des Seils entsprechend der gewünschten Wirkung (Freilauf oder Bremsseilzug).
Die asymmetrische Form der Seitenteile ermöglicht die Verwendung mit einem Prusik-Knoten.

Anwendungsbeispiel:

Die SPIN L1D kann als Umlenkung in einem System zum Hochziehen / Ablassen von Lasten verwendet werden.

3. Benennung der Teile

(1) Wirbel, (2) Körper, (3) Laufrolle mit Klinke, (4) Bewegliches Seitenteil, (5) Entriegelungsknopf, (7) Abdeckung, (8) Niete, (9) Nietrille, (10) Hauptverbindungsloch.
Hauptmaterialien: Aluminium, Edelstahl, Polyamid.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte besuchen Sie auf Petzl.com beschreibende Prüfprotokolle. Führen Sie die Ergebnisse in den Prüfprotokollen ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Verformungen, Kratzer, Abnutzung- und Korrosionserscheinungen usw.
Überprüfen Sie den Zustand der Laufrolle und des Freilaufs und vergewissern Sie sich, dass sie einwandfrei funktionsiert (ob sie sich in der einen Richtung dreht und in der anderen blockiert).
Prüfen Sie den Zustand des Seitenteils.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrer Umlenkrolle verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. EN 1891 für Seile).
Die Verbindungsöse ist für Karabiner, Bandschlingen und Seile geeignet.
Achtung: Die längere Verwendung mit einem Verbindungselement kann zu Abnutzungserscheinungen und scharfen Kanten führen, was eine Gefahr bedeutet, wenn der Verbindungspunkt abgenutzt ist. Setzen Sie dann einen Bandschlingen verwendet wird.

6. Installation der Seilrolle

Achten Sie darauf, dass keine äußeren Elemente am Entriegelungsknopf reiben.
Achtung: Wenn die rote Anzeige des Entriegelungsknopfes sichtbar ist, ist das Seitenteil der Umlenkrolle nicht verriegelt. Es besteht das Risiko, dass sich die Rolle unbeabsichtigt öffnet.
Die Umlenkrolle muss sich ungehindert bewegen können, damit sie sich am belasteten Seil ausrichten kann.

7. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast: 6 kN.
Bruchlast: 36 kN.
Effizienz beim Heben von Lasten: F = 1,08 M.
Effizienz: 93 %.
Die Wirkungsgrad wurde an einem neuen 8 mm Seil gemessen.
Die zusätzliche Bremswirkung ist vom Durchmesser und Zustand des Seils, vom Abnutzungsgrad des Laufrads und davon, wie das Seil um das Laufrad geliegt wird, abhängig.
Die Leistungswerte der Bremswirkung der SPIN L1D wurden mit Messungen an den kompatiblen Petzl-Seilen (im Neuzustand) durchgeführten Messungen.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Der Wirkungsgrad der Seilrollen kann entsprechend dem Zustand des Seils feuchten und/oder vereisten Zustand variieren.
Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Aufgrund möglicher Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: Rauhe Umgebungen, Meeresumgebungen, scharfe Kämpfen, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
Ein Ingenieur fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie haben Zweifel an seiner Sicherheit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Vernichten Sie ausgesonderte Produkte, um deren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Modifikationen/Reparaturen (außerhalb von Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Herstellungsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, mangelhafte Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Kompatibler Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungscharge - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Kennzeichnung - m. Adresse des Herstellers - n. Bruchlast (MBS) und maximale Gebrauchslast (WLL) - o. Laufrichtung der Rolle - p. Einlegerichtung des Seils

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Polea direccional que se puede abrir sin desconectarla del punto de anclaje.
La SPIN L1D ofrece un rendimiento equivalente a una polea clásica en el sentido de izado y un rozamiento superior al de un mosquetón en el sentido del descenso.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites ni en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad así como de las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Principio y prueba de funcionamiento

La polea gira sobre tres rodamientos engrasados. Un sistema de rueda dentada y trinquete (para la eficacia en izado) y queda bloqueada en el otro sentido (fricción del mosquetón durante el descenso).
Durante de cada instalación compruebe el sentido del paso de la cuerda en función del efecto deseado (rueda libre o frenado).
La forma asimétrica de las placas laterales permite la utilización con un nudo Prusik en apoyo.

Ejemplo de utilización:

La SPIN L1D puede ser utilizada como desviador en un sistema de izado/descenso.

3. Nomenclatura

(1) Estribo giratorio, (2) Cuerpo, (3) Rodamiento sueda libre, (4) Eje, (5) Placa lateral móvil, (6) Botón de desbloqueo, (7) Tapa, (8) Remache, (9) Garganta del remache, (10) Orificio de conexión principal.
Materiales principales: aluminio, acero inoxidable y poliamida.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl le aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...
Compruebe el estado de la rodaina y de la rueda dentada y verifique que funcionan correctamente (rotación en un sentido, bloqueo en el sentido contrario).
Compruebe el estado del sistema de bloqueo de la placa lateral móvil y su correcto funcionamiento.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).
Los materiales utilizados con su polea deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cuerdas EN 1891).
El orificio de conexión es compatible con mosquetones, cintas o cuerdas.
Atención: la utilización prolongada con un conector puede crear un desgaste y bordes cortantes peligrosos, atención si el orificio de conexión es utilizado después con una cuerda o una cinta.

6. Instalación de la polea

Atención a los rozamientos de cualquier elemento exterior sobre el botón de desbloqueo.
Atención: si el indicador rojo del botón de desbloqueo es visible, la placa lateral de la polea no está bloqueada: existe riesgo de apertura accidental.
La polea debe tener libertad de movimiento para poder alinearse naturalmente con la cuerda cargada.

7. Prestaciones

Carga de utilización máxima: 6 kN.
Carga de rotura: 36 kN.
Eficacia de izado: F = 1,08 M.
Rendimiento: 93 %.
El rendimiento ha sido medido en una cuerda nueva de 8 mm.
El frenado adicional depende del diámetro y del estado de la cuerda, del desgaste de la polea, del emoulement de la cuerda alrededor de la rodaina.
Los valores de frenado adicional propuestos son una media de mediciones efectuadas sobre cuerdas Petzl compatibles (nuevas).

8. Información complementaria

Este producto cumple con el reglamento (UE) 2016/425 relativo a dispositivos de protección individuales. La declaración de conformidad UE está disponible sur sito Petzl.com.
El rendimiento de la polea puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.
Cuándo retirar su equipo:
ATENCIÓN, un acontecimiento excepcional puede provocar la retirada del producto después de una única utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha sufrido una caída importante o una carga importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización se obsoleta (evolución reglamentaria, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya los productos retirados para evitar una utilización futura.
Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro compatible - e. Número individual - f. Año de fabricación -

g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Carga de rotura (MBS) y valor de utilización máximo (WLL) - o. Sentido de rotación de la roldana - p. Sentido de instalación de la cuerda

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação
Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Roldana direccional que se abre sem se desconectar da ancoragem.
SPIN L1D proporciona um rendimento equivalente a uma roldana clássica no sentido da içagem e um atrito superior ao de um mosquetão no sentido da descida.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade
ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.
Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.
Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Princípio e teste de funcionamento
A poleia montada em roda livre roda num sentido (acompanhamento do movimento de corda para a eficácia em içagem) e fica travada no outro sentido (travamento do movimento de corda em descida).
Aquando de cada instalação, verifique o sentido de passagem da corda em função do efeito desejado (roda livre ou travamento).
A forma assimétrica das placas permite uma utilização com um nó Prusik como apoio.

Exemplos de utilização:
SPIN L1D pode ser utilizado como redirecção num sistema de descida/içagem.

3. Nomenclatura
(1) Destorcedor, (2) Corpo, (3) Poleia em roda livre, (4) Eixo, (5) Placa móvel, (6) Botão de destravamento, (7) Capot, (8) Rebite, (9) Ranhura do rebite, (10) Orifício de conexão principal.
Materiais principais: alumínio, aço inoxidável, poliamida.

4. Inspecção, pontos a verificar
A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI.
Antes de qualquer utilização
No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão…
Verifique o estado da poleia e da roda livre assim como o seu bom funcionamento (rotação num sentido, bloqueio no outro sentido).
Verifique o estado do sistema de travamento da placa móvel e o seu bom funcionamento.
Durante a utilização
É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade
Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes às normas em vigor no seu país (cordas EN 1891 por exemplo).
O orifício de conexão é compatível com mosquetões, fitas ou cordas.
Atenção, a utilização prolongada com um conector pode criar um desgaste e arestas cortantes perigosas, se o orifício de conexão for utilizado depois com uma corda ou com uma fita.

6. Instalação da roldana
Cuidado com os atritos de qualquer elemento exterior com o botão de destravamento.
Atenção, se o indicador vermelho do botão de destravamento estiver à vista, a placa da roldana não está travada: risco de abertura involuntária.
A roldana deve estar livre para se movimentar no intuito de poder alinhar-se naturalmente com a corda carregada.

7. Performances
Carga máxima de utilização: 6 kN.
Carga de ruptura: 36 kN.
Eficácia em içagem: F = 1,08 M.
Rendimento: 93 %.
O rendimento foi medido numa corda nova de 8 mm.
O travamento adicional depende do diâmetro e do estado da corda, do desgaste da poleia e do enrolamento da corda em torno da poleia.
Os valores de travamento adicional propostos são uma média das medições realizadas nas cordas Petzl compatíveis (novas).

8. Informações complementares
Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda: molhada e/ou gelada.
Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.
Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) **- I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos
Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta
1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações
a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro compatível - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Carga de ruptura (MBS) e valor de utilização máximo (WLL) - o. Sentido de rotação da poleia - p. Sentido de instalação da corda

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld
Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Directionele katrol die open kan zonder los te maken van de verankering.
De SPIN L1D biedt een rendement zoals van een klassieke katrol in de richting van het hijsen en een hogere wrijving dan die van een karabiner in de richting van de afdaling.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid
LET OP
**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**
Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.
Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Principe en werkingstest
De blokschijf, gemonteerd op het vrijwiel, draait in de ene richting (begeleiding van de beweging van het touw voor het efficiënt hijsen) en blokkeert in de andere richting (afremming van de beweging van het touw tijdens de afdaling).
Bij elke installatie moet u de richting van de touwdoorgang naargelang het gewenste effect (vrijwiel of remmen) controleren.
Dankzij de asymmetrische vorm van de flanken kan een prusikknoop ter ondersteuning worden gebruikt.

Mogelijke toepassing:
De SPIN L1D kan in deviatie worden gebruikt in een afdalings-/hijssysteem.

3. Terminologie van de onderdelen
(1) Antitorsieschakel, (2) Body, (3) Blokschijf op vrijwiel, (4) As, (5) Mobiele flank, (6) Ontgrendelknop, (7) Kapje, (8) Klinknagel, (9) Geul van de klinknagel, (10) Groot verbindingsoog.
Voornaamste materialen: aluminium, roestvrij staal, polyamide.

4. Check: te controleren punten
Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.
Vóór elk gebruik
Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...
Controleer de staat en de werking van de blokschijf en het vrijwiel (draaien in de ene richting, blokkeren in de andere richting).
Controleer de staat en de werking van het vergrendelsysteem van de mobiele flank.
Tijdens het gebruik
Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid
Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw katrol gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. touwen EN 1891).
Het verbindingsoog is compatibel met karabiners, bandlussen of touwen.
Let op: het langdurige gebruik met een karabiner kan slijtage en scherpe randen veroorzaken, wat gevaarlijk is als u het verbindingsoog daarna met een touw of bandlus gebruikt.

6. Installatie van de katrol
Let op voor wrijving van externe elementen op de ontgrendelknop.
Let op: als de rode indicator van de ontgrendelknop zichtbaar wordt, is de flank van de katrol niet vergrendeld: gevaar dat hij ongewild open gaat.
De katrol moet vrij kunnen bewegen om zich in één lijn met het belaste touw te kunnen brengen.

7. Prestatievermogen
Maximale gebruikslast: 6 kN.
Breuklast: 36 kN.
Doeltreffendheid bij het hijsen: F = 1,08 M.
Rendement: 93 %.
Het rendement werd berekend op een nieuw touw van 8 mm.
De aanvullende remming is afhankelijk van de diameter en de staat van het touw, de slijtage van de blokschijf en de wikkeling van het touw rond de blokschijf.
De opgegeven waarden van de aanvullende remming zijn een gemiddelde van de metingen op de (nieuwe) compatibele touwen van Petzl.

8. Extra informatie
Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
Het rendement van de katrollen kan variëren naargelang de staat van het touw: nat en/of bevroren.
Afschrijven:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- I. Vragen/contact**

3 jaar garantie
Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden
1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering
a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Compatibele diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Breuklast (MBS) en maximale gebruikswaarden (WLL) - o. Draairichting van de blokschijf - p. Installatierichting van het touw

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde
Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
Retningsbestemt rebrulle som kan åbnes uden at blive fjernet fra forankringen.
SPIN L1D har samme kapacitet som en almindelig rebrulle i opadgående retning og en større friktionsevne end en karabin i nedadgående retning.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar
ADVARSEL
**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**
Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Funktionsprincip og funktionstest
Hjulet er monteret på et frihjul og drejer i den ene retning (følger rebets bevægelse og forstærker hejsningseffekten) og blokerer i den anden retning (bremser rebet i nedadgående retning).
Ved hver montering skal rebets løberetning kontrolleres i forhold til den ønskede virkning (frihul eller bremsning).
Pga. deres asymmetriske form kan sidepladerne anvendes sammen med en prusikknude som støtte.

Anvendelsesmulighed:
SPIN L1D kan anvendes til omdirigering i et nedfirings-/hejsningssystem.

3. Fortegnelse over delene
(1) Swivel, (2) Ramme, (3) Hjul på frihjul, (4) Aksel, (5) Bevægelig sideplade, (6) Oplåsningsknap, (7) Beskyttelse, (8) Hængsel, (9) Hængselrille, (10) Hovedfastgørelseshul.
Hovedmaterialer: aluminium, rustfrit stål, polyamide.

4. Kontrolpunkter
Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).
Før enhver anvendelse
Kontroller produktet for revner, deformationer, mærker, slitagespor, korrosion, osv.
Kontroller hjulets og frihjulets tilstand og funktion (de roterer i den ene retning og låser i den anden).
Kontroller den bevægelige sideplades låsesystem og funktion.
Under anvendelsen
Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet
Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med rebrullen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1891 reb).
Fastgørelseshullet er kompatibelt med karabiner, slynger og reb.
Advarsel: Når et forbindelsesled bruges i en længere periode, kan der opstå slitage og skarpe kanter, hvilket kan være farligt, hvis forbindelseshullet anvendes senere med et reb eller en slynge.

6. Montering af rebrullen
Vær forsigtig i tilfælde af friktion fra de ydre elementer på oplåsningsknappen.
Advarsel: Hvis den røde låseindikator på oplåsningsknappen er synlig, betyder det, at rebrullens sideplade ikke er låst, og der vil være risiko for uønsket åbning.
Rebrullen skal kunne bevæge sig frit for at være på linje med det belastede reb.

7. Ydeevne
Maksimal arbejdsbelastning: 6 kN.
Brudbelastning: 36 kN.
Hejsningens effekt: F = 1,08 M.
Effektivitet: 93 %.
Effektivitet måles på et nyt 8 mm reb.
Den supplerende bremsning afhænger af rebets diameter og tilstand, hjulets slitage og rebets viklinger rundt om hjulet.
De forslåede bremseværdier for den supplerende bremsning er beregnet som et gennemsnit af de mål, der er udført på (nye) Petzl-kompatible reb.

8. Supplerende oplysninger
Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Rebrullerens effektivitet kan variere afhængig af rebets tilstand: vådt og/eller frossent.
Kassering af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.
Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti
Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte
1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning
a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Kompatibel diameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Brudbelastning (MBS) og maksimal arbejdsbelastning (WLL) - o. Hjulets rotationsretning - p. Rebets monteringsretning

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden
Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.
Riktat block som kan öppnas utan att avlägsnas från ankaret.
SPIN L1D har samma verkan som ett vanligt block i hissningsriktningen och mer friktion än en karbin i firningsriktningen.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar
VARNING
**Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.**
Innan du använder denna utrustning måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Funktionsprincip och test
Skivan är monterad på ett spärrhjul. Den roterar åt ena hållet (repet löper fritt för effektiv hissning) och låser åt andra hållet (friktion skapas mot repet för nedfirning).
Kontrollera alltid att repets installationsriktning stämmer överens med den effekt som önskas (fritt löpande rep eller friktion).
Tack vare sidoplattornas asymmetriska form kan blocket användas med en prusikknop som en låsning i ett system.

Exempel på användning:
SPIN L1D kan användas som en riktningsförändring i ett system för hissning/nedfirning.

3. Utrustningens delar
(1) Svirvel, (2) Kropp, (3) Skiva på spärrhjul, (4) Axel, (5) Rörlig sidoplatta, (6) Öppningsknapp, (7) Hölje, (8) Nit, (9) Nitskåra, (10) Huvudsakligt inkopplingshål.
Huvudsakliga material: aluminium, rostfritt stål, nylon.

4. Inspektion och punkter att kontrollera
Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad. Varning: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.
Före varje användningstillfälle
Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost m.m.
Kontrollera att skivan och spärrhjulet är i gott skick och fungerar som de ska (roterar åt ena hållet och låser åt andra hållet).
Kontrollera att den rörliga sidoplattans låssystem är i gott skick och fungerar korrekt.
Under användning
Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet
Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med blocket måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1891-rep).
Inkopplingshålet kan användas till karbiner, slingor eller rep.
Varning: Långvarig användning med en karbin kan skapa slitage och vassa kanter, vilket utgör en risk om samma inkopplingshål sedan används med ett rep eller en slinga.

6. Installation av blocket
Se upp för främmande föremål som kan skrapa mot öppningsknappen.
Varning: Om den röda indikatorn på öppningsknappen är synlig är blockets sidoplatta inte låst och det finns risk för att den öppnas av misstag.
Se till att blocket kan röra sig fritt och på ett naturligt sätt lägga sig i linje med det belastade repet.

7. Specifikationer
Maximal arbetsbelastning: 6 kN.
Brottstyrka: 36 kN.
Effektivitet vid hissning: F = 1,08 M.
Effektivitet: 93 %.
Effektiviteten har uppmätts med ett nytt rep på 8 mm.
Den extra friktionen beror på repets diameter och skick, skivans slitage och hur stor kontaktytan är mellan repet och skivan.
De angivna värdena för extra friktion är medelvärden från de mätningar som utförts med kompatibla Petzl-rep i nyskick.

8. Ytterligare information
Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.
Blockets effektivitet kan variera beroende på repets skick, till exempel om repet är blött och/eller isigt.
När produkten inte längre ska användas:
VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- I. Frågor/kontakt**

3 års garanti
Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler
1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar
a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Kompatibel diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Brottstyrka (MBS) och tillåten arbetsbelastning (WLL) - o. Skivans roteringsriktning - p. Repets installationsriktning

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus
Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).
Suunnattu taljapyörä, jonka saa auki silloinkin, kun se on kiinni ankkurissa.
SPIN L1D tarjoaa tavallisen taljapyörän tehokkuuden nostosuuntaan ja sulkurengasta enemmän kitkaa laskusuuntaan.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu
VAROITUS
**Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**
Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Toiminnan periaate ja testi
Säppipyörään asennettu väkipyörä pyörii toiseen suuntaan (köysi juoksee vapaasti sallien tehokkaan noston) ja jarruttaa toiseen suuntaan (köyteen kohdistuu kitkaa hallitun laskun helpottamiseksi).
Varmista jokaisen asennuskerran yhteydessä köyden asennussuunta, joka riippuu halutusta vaikutuksesta (vapaa/kitka).
Sivulevyjen epäsymmetrinen muoto mahdollistaa käytön Prusik-solmun kanssa etenemisen myötä lukkiutuvissa järjestelmissä.

Käyttöesimerkki:
SPIN L1D soveltuu käytettäväksi suuntaajana nosto/lasku-järjestelmissä.

3. Osaluettelo
(1) Leikari, (2) Runko, (3) Väkipyörä säppipyörässä, (4) Akseli, (5) Liikkuva sivulevy, (6) Vapautuspainike, (7) Suojus, (8) Niitti, (9) Niitin syvennys, (10) Ensisijainen kiinnitysreikä.
Päämateriaalit: alumiini, ruostumaton teräs, nailon.

4. Tarkastuskohteet
Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että varuste tarkastetaan yksityiskohtaisesti ammattilaisen toimesta vähintään 12 kuukauden välein. Varoitus: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.
Ennen jokaista käyttöä
Tuote: varmista, ettei siinä ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, kulumia tai syöpymisjälkiä.
Tarkista säppipyörässä olevan väkipyörän kunto ja varmista, että se toimii oikein (pyörii toiseen suuntaan ja jarruttaa toiseen).
Tarkasta, että liikkuvan sivulevyn lukitusjärjestelmä on hyvässä kunnossa, ja varmista, että se toimii oikein.
Käytön aikana
Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus
Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
Taljapyörän kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 1891 -köysi).
Kiinnitysreikä soveltuu sulkurenkaille, nauhalenkeille ja köysille.
Varoitus: pitkäaikainen käyttö sulkurenkaan kanssa voi synnyttää vaarallista kulumista ja teräviä reunoja, jos kiinnitysreikää käytetään myöhemmin köyden tai nauhalenkin kanssa.

6. Taljapyörän asennus
Varo, ettei mikään ulkoinen esine pääse hiertymään vapautuspainiketta vasten.
Varoitus: mikäli vapautuspainikkeen punainen osoitin on näkyvissä, taljapyörän sivulevy ei ole lukossa: tämä aiheuttaa vahingossa avautumisen riskin.
Taljapyörän on voitava liikkua vapaasti, jotta se pysyy luonnollisesti linjassa kuormitetun köyden kanssa.

7. Tekniset tiedot
Suurin sallittu työkuorma: 6 kN.
Murtolujuus: 36 kN.
Taljausteho: F = 1,08 M.
Tehokkuus: 93 %.
Tehokkuus on mitattu uudella 8 mm köydellä.
Lisäkitka riippuu köyden halkaisijasta ja kunnosta, väkipyörän kulumisasteesta sekä köyden ja väkipyörän kontaktin laajuudesta.
Esitetyt lisäkitkan arvot ovat keskiarvoja (uusilla) yhteensopivilla Petzl-köysillä tehdyistä mittauksista.

8. Lisätietoa
Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
Taljapyörien tehokkuus voi riippua köyden kunnosta: siis siitä, onko köysi märkä ja/tai jäinen.
Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
– se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
Kuvakkeet:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytyt käyttölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu
Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit
1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät
a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitettu laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Yhteensopiva halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Murtolujuus (MBS) ja suurin sallittu työkuorma (WLL) - o. Väkipyörän pyörimissuunta - p. Köyden asennussuunta

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus
Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).
Suunnattu taljapyörä, jonka saa auki silloinkin, kun se on kiinni ankkurissa.
SPIN L1D tarjoaa tavallisen taljapyörän tehokkuuden nostosuuntaan ja sulkurengasta enemmän kitkaa laskusuuntaan.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu
VAROITUS
**Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**
Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Toiminnan periaate ja testi
Säppipyörään asennettu väkipyörä pyörii toiseen suuntaan (köysi juoksee vapaasti sallien tehokkaan noston) ja jarruttaa toiseen suuntaan (köyteen kohdistuu kitkaa hallitun laskun helpottamiseksi).
Varmista jokaisen asennuskerran yhteydessä köyden asennussuunta, joka riippuu halutusta vaikutuksesta (vapaa/kitka).
Sivulevyjen epäsymmetrinen muoto mahdollistaa käytön Prusik-solmun kanssa etenemisen myötä lukkiutuvissa järjestelmissä.

Käyttöesimerkki:
SPIN L1D soveltuu käytettäväksi suuntaajana nosto/lasku-järjestelmissä.

3. Osaluettelo
(1) Leikari, (2) Runko, (3) Väkipyörä säppipyörässä, (4) Akseli, (5) Liikkuva sivulevy, (6) Vapautuspainike, (7) Suojus, (8) Niitti, (9) Niitin syvennys, (10) Ensisijainen kiinnitysreikä.
Päämateriaalit: alumiini, ruostumaton teräs, nailon.

4. Tarkastuskohteet
Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että varuste tarkastetaan yksityiskohtaisesti ammattilaisen toimesta vähintään 12 kuukauden välein. Varoitus: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.
Ennen jokaista käyttöä
Tuote: varmista, ettei siinä ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, kulumia tai syöpymisjälkiä.
Tarkista säppipyörässä olevan väkipyörän kunto ja varmista, että se toimii oikein (pyörii toiseen suuntaan ja jarruttaa toiseen).
Tarkasta, että liikkuvan sivulevyn lukitusjärjestelmä on hyvässä kunnossa, ja varmista, että se toimii oikein.
Käytön aikana
Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus
Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
Taljapyörän kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 1891 -köysi).
Kiinnitysreikä soveltuu sulkurenkaille, nauhalenkeille ja köysille.
Varoitus: pitkäaikainen käyttö sulkurenkaan kanssa voi synnyttää vaarallista kulumista ja teräviä reunoja, jos kiinnitysreikää käytetään myöhemmin köyden tai nauhalenkin kanssa.

6. Taljapyörän asennus
Varo, ettei mikään ulkoinen esine pääse hiertymään vapautuspainiketta vasten.
Varoitus: mikäli vapautuspainikkeen punainen osoitin on näkyvissä, taljapyörän sivulevy ei ole lukossa: tämä aiheuttaa vahingossa avautumisen riskin.
Taljapyörän on voitava liikkua vapaasti, jotta se pysyy luonnollisesti linjassa kuormitetun köyden kanssa.

7. Tekniset tiedot
Suurin sallittu työkuorma: 6 kN.
Murtolujuus: 36 kN.
Taljausteho: F = 1,08 M.
Tehokkuus: 93 %.
Tehokkuus on mitattu uudella 8 mm köydellä.
Lisäkitka riippuu köyden halkaisijasta ja kunnosta, väkipyörän kulumisasteesta sekä köyden ja väkipyörän kontaktin laajuudesta.
Esitetyt lisäkitkan arvot ovat keskiarvoja (uusilla) yhteensopivilla Petzl-köysillä tehdyistä mittauksista.

8. Lisätietoa
Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
Taljapyörien tehokkuus voi riippua köyden kunnosta: siis siitä, onko köysi märkä ja/tai jäinen.
Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
– se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
Kuvakkeet:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytyt käyttölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu
Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit
1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät
a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitettu laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Yhteensopiva halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Murtolujuus (MBS) ja suurin sallittu työkuorma (WLL) - o. Väkipyörän pyörimissuunta - p. Köyden asennussuunta

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie ich wszystkich. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde źle użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie
Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Bloczek kierunkowy, z możliwością otwarcia bez konieczności wypięcia ze stanowiska.
SPIN L1D ma wydajność podobną do bloczka klasycznego podczas wyciągania i zapewnia tarcie większe niż karabinek przy opuszczaniu.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność
UWAGA
**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**
Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo i odpowiada za ich konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Zasada i test działania
Rolka zamontowana na sprzęgle jednokierunkowym obraca się w jedną stronę (towarzyszy ruchowi liny dla skuteczności przy wyciąganiu) i jest blokowana w drugą stronę (hamuje ruch liny podczas opuszczania).
Podczas każdej instalacji należy sprawdzić kierunek przebiegu liny w zależności od oczekiwanego efektu (sprzęgło jednokierunkowe lub hamowanie).
Asymetryczny kształt okładek umożliwia użycie węzła prusika w oparciu o nie.

Przykłady użycia:
SPIN L1D może być używany jako odciąg w systemie opuszczanie/wyciąganie.

3. Oznaczenia części
(1) Krętlik, (2) Korpus, (3) Rolka na sprzęgle jednokierunkowym, (4) Oś, (5) Okładka ruchoma, (6) Przycisk do odblokowania, (7) Zapadka, (8) Nit, (9) Rowek na nit, (10) Główny otwór do wpinania.
Materiały podstawowe: aluminium, stal nierdzewna, poliamid.

4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia
Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie ŚOI.
Przed każdym użyciem
Sprawdzić produkt: brak śladów deformacji, pęknięć, korozji, zużycia itd.
Sprawdzić stan rolki i sprzęgła jednokierunkowego, jak również prawidłowe działanie (obrót w jedną stronę, blokowanie w drugą).
Sprawdzić stan systemu blokowania okładki ruchomej i jego prawidłowe działanie.
Podczas użytkowania
Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

5. Kompatybilność
Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).
Elementy wyposażenia używane z waszym bloczkiem muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład liny EN 1891).
Otwór do wpinania jest kompatybilny z karabinkami, taśmami lub linami.
Uwaga: długotrwałe użycie z łącznikiem może skutkować zużyciem i powstaniem ostrych krawędzi, które mogą być niebezpieczne, jeżeli otwór do wpinania będzie następnie używany z liną lub taśmą.

6. Instalacja bloczka
Uwaga na tarcie wszelkich elementów zewnętrznych na przycisk odblokowania.
Uwaga: jeżeli czerwony wskaźnik przycisku zablokowania jest widoczny, oznacza to że okładka bloczka nie jest zablokowana: ryzyko otwarcia w nieodpowiednim momencie.
Bloczek musi mieć swobodę ruchu, by przyjąć naturalna pozycję z liną pod obciążeniem.

7. Parametry
Maksymalne obciążenie robocze: 6 kN.
Obciążenie niszczące: 36 kN.
Skuteczności przy wyciąganiu: F = 1,08 M.
Wydajność: 93 %.
Wydajność została zmierzona na nowej linie 8 mm.
Dodatkowe hamowanie zależy od średnicy i stanu liny, zużycia rolki oraz ułożenia liny wokół rolki.
Podane wartości dodatkowego hamowania są średnią z pomiarów wykonanych na kompatybilnych linach Petzl (nowych).

8. Dodatkowe informacje
Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Wydajność bloczków może się różnić w zależności od stanu liny: mokra i/lub zalodzona.
Utylizacja:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata
Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze
1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia
a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Kompatybilna średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Obciążenie niszczące (MBS) i maksymalne obciążenie robocze (WLL) - o. Kierunek obrotu rolki - p. Kierunek instalacji liny

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途
本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
アンカーに取り付けた状態で開くことができるディレクショナルプーリーです。
SPIN L1D は引き上げでは通常のプーリーと同程度の効率を発揮し、下降ではカラビナより強い摩擦を生じさせます。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任
警告
**この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、または取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.機能の原理と確認
滑車は引き上げの方向には回転し (ロープが流れるため効率は下がりません)、下降の方向にはロックします (ロープに摩擦が生じます)。
セットする時は毎回、求める効果 (回転またはロック) に応じて、ロープのセット方向を確認してください。
サイドプレートの形状が左右非対称なため、プルージックとあわせてセルフジャミングプーリーとして使用できます。

使用例:
SPIN L1D は引き上げ/下降システムで方向転換用に使用可能です。

3.各部の名称
(1) スイベル、(2) フレーム、(3) 滑車、(4) 軸、(5) 可動サイドプレート、(6) ロック解除ボタン、(7) カバー、(8) リベット、(9) リベットのスロット、(10) メインアタッチメントホール
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、ナイロン

4.点検のポイント
器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。
毎回、使用前に
製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
滑車の状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (一方向には回転し、反対方向にはロックする)。
可動サイドプレートのロッキングシステムの状態および正常に機能することを確認してください。
使用中の注意点
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性
この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
プーリーと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるロープの規格 EN 1891)。
アタッチメントホールは、カラビナ、スリングまたはロープに使用可能です。
警告: コネクターと長期間使用すると、ロープやスリングを使用する上で危険な磨耗および尖った箇所がアタッチメントホールに生じるおそれがあります。

6.プーリーのセット
異物がロック解除ボタンに擦れないように注意してください。
警告: ロック解除ボタンの赤い警告表示が見える場合は、プーリーのサイドプレートがロックされていません。この状態では、器具が偶発的に開いてしまう危険があります。
プーリーの向きが荷重のかかったロープと同じになるように、プーリーの動きが妨げられないようにする必要があります。

7.性能
最大使用荷重: 6 kN
破断強度: 36 kN
ホーリングの効率: F = 1.08 M
効率: 93 %
効率は 8mm の新しいロープで測定されています。
生じる摩擦の大きさは、ロープの直径と状態、滑車の磨耗具合、ロープと接する面積により変化します。
生じる摩擦の値は、対応径の新しいペツルロープにより測定された平均値です。

8.補足情報
本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
ロープの状態 (濡れている、凍っている) によってプーリーの効率は変わります。
廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、１回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- I.問い合わせ**

３年保証
原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク
1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング
a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.対応するロープの直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.破断強度 (MBS) および最大使用荷重 (WLL) - o.滑車の回転方向 - p.ロープのセット方向

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití
Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.
Směrová kladka, kterou lze otevřít, zatímco je připojena v kotvícím bodě.
SPIN L1D poskytuje účinnost klasické kladky ve směru vytahování a více tření než karabina ve směru spouštění.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost
UPOZORNĚNÍ
**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Základní funkce a zkouška funkčnosti
Kotouč uložený na rohatkovém kole se otáčí jedním směrem (volně se otáčí s lanem pro účinnost při vytahování) a blokuje se ve směru opačném (tření lana při spouštění).
U každé instalace si ověřte směr lana v závislosti na požadované funkci (volné otáčení nebo tření).
Asymetrický tvar bočnic umožňuje použití prusikového uzlu u vytahovacích systémů.

Příklady použití:
SPIN L1D lze použít jako směrovou kladku ve vytahovacích/spouštěcích systémech.

3. Popis částí
(1) Otočný závěs, (2) Tělo, (3) Kotouč na rohatkovém kole, (4) Hřídel, (5) Pohyblivá bočnice, (6) Odjišťovací tlačítko, (7) Kryt, (8) Čep, (9) Drážka pro čep, (10) Hlavní připojovací otvor.
Použité materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, polyamid.

4. Prohlídka, kontrolní body
Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.
Před každým použitím
Na produktu zkontrolujte, nejsou li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koroze, atd.
Zkontrolujte stav kotouče s rohatkovým kolem a prověřte jeho správný chod (rotuje jedním směrem a blokuje se opačným směrem).
Zkontrolujte stav zajišťovacího systému pohyblivé bočnice a ověřte jeho správnou funkci.
Během používání
Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost
Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaší kladkou musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1891 lano).
Připojovací otvor je kompatibilní se spojkami, smyčkami nebo lany.
Upozornění: dlouhodobější použití se spojkou může způsobit nebezpečné opotřebení a ostré hrany, pokud je připojovací otvor následně použit s lanem nebo smyčkou.

6. Instalace kladky
Pozor na jakýkoliv vnější předmět odírající se o odjišťovací tlačítko.
Upozornění: pokud je viditelný červený ukazatel na odjišťovacím tlačítku, pohyblivá bočnice kladky není zajištěná: nebezpečí náhodného otevření.
Kladka se musí volně pohybovat, aby se mohla přirozeně zarovnat se zatíženým lanem.

7. Specifikace
Maximální provozní zatížení: 6 kN.
Mez pevnosti v tahu: 36 kN.
Vytahovací účinnost: F = 1,08 M.
Účinnost: 93 %.
Účinnost byla měřena na novém 8 mm laně.
Velikost tření závisí na průměru a stavu lana, stavu opotřebení kotouče a na délce styčné plochy lana a kotouče.
Uváděné hodnoty velikosti tření jsou průměrné hodnoty měření provedené na nových kompatibilních lanech Petzl.

8. Doplňkové informace
Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
Účinnost kladky může záviset na stavu lana: mokré a/nebo namrzlé.
Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **- I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka
Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly
1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení
a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelný průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Mez pevnosti (MMP) a pracovní zatížení (PZ) - o. Směr rotace kotouče - p. Směr instalace lana

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe
Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci.
Škripec za usmerjevanje, ki ga lahko odprete ko je vpet v sidrišče.
SPIN L1D zagotavlja učinkovitost standardnega škripca v smeri vlečenja in večje trenje kot vponka v smeri spuščanja.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost
OPOZORILO
**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.
Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**
Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.
Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposrednim in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Princip delovanja in test
Kolesce, nameščeno na zaskočnem kolesu, se obrača v eno smer (prosti tek vrvi za učinkovito vleko) in blokira v drugo smer (trenje na vrvi za spust).
Za vsako postavitev preverite smer namestitve vrvi, odvisno od želenega učinka (prosti tek ali trenje).
Asimetrična oblika stranic omogoča uporabo prusikovega vozla v sistemih vzpenjanja s pomočjo trenja.

Primer uporabe:
SPIN L1D se lahko uporablja se kot smernik v sistemu dviganja / spuščanja.

3. Poimenovanje delov
(1) Swivel, (2) okvir, (3) kolesce na zaskočnem kolesu, (4) os, (5) premična stranica, (6) gumb za odklepanje, (7) pokrivalo, (8) zakovica, (9) kanal zakovice, (10) glavna odprtina za pritrjevanje
Glavni materiali: aluminij, nerjaveče jeklo, poliamid.

4. Preverjanje, točke preverjanja
Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi kompetentna oseba. Opozorilo: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO.
Pred vsako uporabo
Na izdelku preverite, da nima razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije...
Preverite stanje kolesca na zaskočnem kolesu in se prepričajte, da pravilno deluje (v eno smer se vrti, v drugo blokira).
Preverite stanje sistema zapiranja premične stranice in se prepričajte, da brezhibno deluje.
Med uporabo
Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost
Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašim škripcem, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1891 vrv).
Odprtina za pritrjevanje je skladna z veznimi členi, zankami ali vrvmi.
Opozorilo: dolgotrajna uporaba z veznim členom lahko povzroči nevarno obrabo in ostre robove, če se odprtina za povezovanje nato uporabi z vrvjo ali zanko.

6. Namestitev škripca
Bodite pozorni, da se ob gumb za odklepanje ne drgne kakršen koli zunanji predmet.
Opozorilo: ko je na gumbu za odklepanje vidna rdeča oznaka, premična stranica škripca ni zaklenjena: obstaja tveganje naključnega odprtja.
Škripec se mora prosto gibati, da se lahko naravno poravna z obremenjeno vrvjo.

7. Specifikacije
Največja delovna obremenitev: 6 kN.
Sila pretrga: 36 kN.
Učinkovitost vlečenja: F = 1,08 M.
Učinkovitost: 93 %.
Učinkovitost je bila izmerjena z novo 8 mm vrvjo.
Dodatno trenje je odvisno od premera in stanja vrvi, stopnje obrabe kolesca in količine stika med vrvjo in kolescem.
Predstavljene vrednosti dodatnega trenja so povprečje meritev, opravljenih s skladnimi vrvmi Petzl (novimi).

8. Dodatne informacije
Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
Učinkovitost škripca se lahko razlikuje glede na stanje vrvi: mokro in / ali ledeno.
Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Priredbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija
Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli
1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake
a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Skladnen premer - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvajalca - n. Sila pretrga (MBS) in največja delovna obremenitev (WLL) - o. Smer vrtenja kolesca - p. Smer namestitve vrvi

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület
Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
A kikötési ponthoz csatlakoztatva is nyitható, egy irányban elforduló csiga.
A SPIN L1D hatékonysága húzásirányban azonos a klasszikus csigáéval, súrlódása pedig nagyobb, mint egy karabineré az eresztés irányában.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség
FIGYELEM
**A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.**
A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.
A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Működőképesség vizsgálata
A racsnira szerelt hornyos csigakerék az egyik irányban elfordul (kíséri a húzórendszer kötelének mozgását és növeli a hatékonyságot), a másik irányban blokkol (növeli fékerőt eresztéskor).
Minden kötélre helyezés során ellenőrizze a kötél futásának irányát a kívánt hatás eléréséhez (szabad elfordulás vagy fékezés).
Az oldalrészek alakjának köszönhetően az eszköz pruszikcsomóval is használható.

Példa a használatra:
A SPIN L1D használható irányváltásra az eresztő- és húzórendszerek között.

3. Részek megnevezése
(1) Kipörgetőszem, (2) Test, (3) Racsnira szerelt hornyos csigakerék, (4) Tengely, (5) Nyitható oldalrész, (6) Lezárást kioldó gomb, (7) Védőburkolat, (8) Szegecs, (9) Szegecs vájata, (10) Fő csatlakozónyílás.
Fő alapanyagok: alumínium, rozsdamentes acél, poliamid.

4. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek
Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni.
Minden egyes használatbavétel előtt
Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió nyomai stb.
Ellenőrizze a csigakerék valamint a racsni állapotát és működőképességét (szabad elfordulás az egyik, blokkolás a másik irányban).
Ellenőrizze a nyitható oldalrész zárórendszerének állapotát és működőképességét.
A használat során
Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás
Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).
A csigával együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a köteleknek az EN 1891 szabványnak).
A csatlakozónyílásba karabiner, heveder vagy kötél akasztható.
Figyelem: összekötőelemmel való tartós használat a csatlakozónyílás szélén veszélyes élek képződését okozhatja, ha később ugyanezt a csatlakozónyílást kötéllel vagy hevederrel használják.

6. A csiga csatlakoztatása
Ügyeljen arra, hogy a lezárást kioldó gombot kívülről ne érhesse nyomás vagy súrlódás.
Figyelem: ha látható a kioldógomb piros jelzése, a nyitható oldalrész nincs lezárva, és az eszköz véletlenszerű kinyílásának veszélye áll fenn.
Ahhoz, hogy a csiga a terhelt kötélszálhoz természetesen tudjon igazodni, az eszköznek szabadon el kell tudni mozdulnia.

7. Jellemzők
Maximális munkaterhelés: 6 kN.
Szakítószilárdság: 36 kN.
Hatékonyság húzórendszerben: F = 1,08 M.
Hatékonyság: 93 %.
A hatékonyságot 8 mm átmérőjű új kötéllel mértük.
A megnövelt fékerő függ a kötél átmérőjétől és állapotától, a csigakerék elhasználódásától és a kötél csigakerékre való felfekvésétől.
A megnövelt fékerőre itt megadott adatok a kompatibilis (új) Petzl kötelekkel elvégzett vizsgálatok átlagértékei.

8. Kiegészítő információk
Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
A csigák hatékonysága függ a kötél állapotától (szennyeződés és/vagy jegesedés).
Leselejtezés:
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Óvintézkedések - D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia
Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok
1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés
a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kompatibilis kötélátmérő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. A gyártó címe - n. Szakítószilárdság (MBS) és maximális terhelhetőség (WLL) - o. A csigakerék elfordulásának iránya - p. A kötél befűzésének iránya

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения
Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Разъемный анкерный блок с возможностью открытия без снятия с точки крепления.
SPIN L1D обеспечивает эффективность, как у классических блоков, при подъеме грузов и большее трение в сравнении с карабинами при спуске грузов.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность
ВНИМАНИЕ
**Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.**
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Принцип работы и функциональная проверка
Ролик на свободном колесике крутится в одном направлении (сопровождение движения каната для эффективности при подъеме грузов) и блокируется в другом (торможение движения каната при спуске грузов).
При каждом использовании блока проверяйте правильность установки каната в зависимости от желаемого эффекта (свободный ролик или торможение).
Асимметричная форма пластин позволяет использовать блок с узлом Прусик.

Пример использования:
SPIN L1D может использоваться для изменения направления каната в системе для спуска/подъема грузов.

3. Составные части
(1) Вертлюг, (2) Корпус, (3) Ролик на свободном колесике, (4) Ось, (5) Подвижная пластина, (6) Кнопка разблокировки, (7) Крышка, (8) Заклепка, (9) Желоб заклепки, (10) Основное присоединительное отверстие.
Основные материалы: алюминий, нержавеющая сталь, полиамид.

4. Детальная проверка
Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Заносите результаты проверки в инспекционную форму СИЗ.
Перед каждым использованием
Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д.
Убедитесь, что ролик на свободном колесике находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (вращение – в одном направлении, блокировка – в другом).
Убедитесь, что система блокировки подвижной пластины находится в хорошем состоянии и правильно функционирует.
Во время использования
Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость
Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете с вашим блоком, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, канаты – ГОСТ Р ЕН 1891).
Присоединительное отверстие совместимо с карабинами, стропами и канатами.
Внимание: длительное использование блока с карабином может привести к его износу и возникновению острых краев, опасных при использовании присоединительного отверстия блока с канатом или стропой.

6. Установка блока
Внимание: трение о любые посторонние предметы может помешать правильной работе кнопки разблокировки.
Внимание: если на кнопке разблокировки виден красный индикатор, то пластина блока не заблокирована: есть риск случайного открытия.
Блок должен свободно двигаться, чтобы автоматически правильно располагаться относительно нагруженного каната.

7. Характеристики
Предельная рабочая нагрузка: 6 кН.
Разрывная прочность: 36 кН.
Эффективность при подъеме грузов: F = 1,08 M.
КПД: 93%.
КПД измеряется на новом канате диаметром 8 мм.
Дополнительное трение зависит от диаметра и состояния каната, состояния ролика и наматывания каната на ролик.
Предложенные показатели дополнительного трения представляют собой усредненные показатели испытаний, проведенных на новых канатах Petzl, совместимых с устройством.

8. Дополнительная информация
Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
Эффективность работы блока может меняться в зависимости от состояния каната: его обледенения и/или влажности.
Выбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми кромками и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) **- I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года
От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки
1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции
a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр совместимых канатов - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Разрывная нагрузка (MBS) и предельная рабочая нагрузка (WLL) - o. Направление вращения ролика - p. Направление установки каната

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围
用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
可在连接锚点情况下打开的单向转动滑轮。
SPIN L1D在提拉方向和传统滑轮的效率相同，下放时能够提供比锁扣更大的摩擦力。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任
警告
**凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。**
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.功能原理及测试
滑轮安装在一个棘轮上，只朝一个方向转动（提拉时绳索能高效滑动），在另一个方向能锁定（下放时为绳索提供摩擦力）。
每次安装时确认绳索安装的方向是需要获得的效果（自由滑动或摩擦力）。
侧板的不对称外形可与一个Prusik抓结共同使用。

用法举例：
在一个提拉/下放的系统中SPIN L1D可用于改变方向。

3.部件名称
（1）万向节，（2）框架，（3）棘轮式滑轮，（4）轮轴，（5）移动侧板，（6）解锁按钮，（7）保护盖，（8）转轴，（9）转轴口，（10）主连接孔。
主要材料：铝、不锈钢、尼龙。

4.检测、检查要点
您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。
每次使用前
检查产品是否存在裂纹、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。
检查滑轮和棘轮的状况以及是否能够正常工作（向一侧转动，向另一侧锁定）。
检查移动侧板的上锁系统的状态及是否能够正常操作。
每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

5.兼容性
验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。
与滑轮配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1891绳索）。
连接孔和主锁、扁带或绳索可兼容。
警告：长时间与锁扣连接可能造成磨损和危险的尖锐边缘，那么该连接孔再与绳索或扁带连接可能会造成危险。

6.滑轮的安装
注意所有外界物体在解锁按钮上的摩擦。
警告：如果解锁按钮上的红色指示器显露出来，表示滑轮侧板并未上锁：存在意外打开的风险。
滑轮必须可以自由移动以保证和负重的绳索自然对齐。

7.性能
最大工作负荷：6千牛。
断裂负荷：36千牛。
提拉效率：F=1.08M。
效率：93%。
效率测量是在一根8毫米的新绳索上完成的。
额外摩擦取决于绳索的直径和状态、滑轮的磨损程度以及绳索在滑轮上的缠绕方式。
我们所提供的额外摩擦值是在Petzl可兼容（新）绳索上测量的平均数值。

8.附加信息
该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
滑轮的效率与绳索的状态有关：潮湿和/或冰冻。
淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。
图标：
A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）**- I.问题/联系**

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示
a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.兼容直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.断裂负荷（MBS）和最大工作负荷（WLL）- o.滑轮转动方向 - p.绳索安装方向

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야
추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
앵커에 부착된 상태에서 열릴 수 있는 방향성 도르래.
SPIN L1D는 운반 방향에서 표준 도르래의 효율을 제공하며 하강 방향의 카라비너보다 마찰력이 크다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임
경고
**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**
이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 성능 원칙 및 테스트
래칫 휠에 장착된 바퀴는 한 방향으로 회전하고 (운반 효율을 위한 로프의 자유로운 움직임) 다른 방향에서 차단한다 (하강을 위한 로프 마찰).
각 설정을 위해, 원하는 효과 (자유로운 움직임 또는 마찰)에 따라 로프 설치 방향을 확인한다.
측면 플레이트의 비대칭 형태는 진행 제동 시스템의 푸르직 히치와 함께 사용할 수 있도록 한다.

사용 예시:
SPIN L1D는 등강/하강 시스템에서 방향성으로 사용될 수 있다.

3. 부분 명칭
(1) 스위벨, (2) 프레임, (3) 래칫 휠의 바퀴, (4) 축, (5) 이동식 측면 플레이트, (6) 잠금 해제 버튼, (7) 커버, (8) 리벳, (9) 리벳 채널, (10) 메인 부착 구멍.
주요 재질: 알루미늄, 스테인리스 스틸, 나일론.

4. 검사 및 확인사항
사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.
매번 사용 전
제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.
래칫 휠의 바퀴 상태를 점검하여 올바르게 작동하는지 확인한다 (한 방향으로 회전하고, 다른 방향에서 차단해야 한다).
이동식 측면 플레이트의 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다.
제품 사용 도중
제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성
본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).
도르래와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예: EN 1891 로프).
부착 구멍은 카라비너, 슬링 또는 로프와 호환된다.
경고: 만약 로프 또는 슬링과 함께 부착 구멍을 사용하는 경우, 커넥터와 함께 장기간 사용하면 위험한 마모 및 날카로운 모서리가 발생할 수 있다.

6. 도르래 설치
외부 물체가 잠금 해제 버튼을 문지르지 않도록 주의한다.
경고: 잠금 해제 버튼에 적색 표시가 보이는 경우, 도르래의 측면 플레이트가 잠기지 않은 상태임을 나타낸다: 우발적으로 열릴 위험이 있다.
도르래는 하중을 받은 로프와 자연스럽게 정렬될 수 있도록 반드시 자유롭게 움직일 수 있어야 한다.

7. 제품 사양
작업 하중 제한: 6 kN.
파손 강도: 36 kN.
운반 효율: F = 1.08 M.
효율: 93 %.
효율은 새로운 8 mm 로프를 사용하여 측정되었다.
추가 마찰은 로프의 직경 및 상태, 바퀴의 마모 상태 그리고 로프와 바퀴의 접촉 정도에 따라 달라진다.
제시된 추가 마찰 값은 호환 가능한 Petzl 로프 (new)로 측정된 평균 값이다.

8. 추가 정보
본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
도르래 효율은 로프의 상태 (젖거나 얼어 있는 경우)에 따라 달라질 수 있다.
장비 폐기 시점:
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
다음과 같은 경우 제품을 폐기해야한다:
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.
제품 참조:
A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- I. 문의사항/연락**

3 년간 보증
원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호
1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹
a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험을 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 호환 가능한 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 파손 강도 (MBS) 및 작업 하중 제한 (WLL) - o. 바퀴 회전 방향 - p. 로프 설치 방향